

# ЛИТОВСКАЯ ПЕСЕНКА

# PIOSNKA LITEWSKA

Слова Л. ОСИНСКОГО

(по мотивам литовской народной песни)

Słowa L. OSIŃSKIEGO

(według tekstu litewskiej pieśni ludowej)

Op. 74, № 16

Перевод Вс. Рождественского

Ноты с сайта - [www.notarhiv.ru](http://www.notarhiv.ru)

Allegro moderato  $\text{♩} = 88$

**Нар** *mf* [p]

$\text{♩} = 72$

Мать дочь сво-ю по-встре-  
Ba - rdzo ra-niu - chno wscho.

*p legatiss.*

ча - ла у ха - ты, солн - це вы-со - ко над лу-гом всхо - ди - ло.  
- dsi - to sło - nesz - ko ta - ta przy szkla - nym o - kien - ku sie - dzia - ła,

„Где, мо - я доч - ка, так ра - но бы - ла ты?  
 „Skąd - że to,“ ru - ta, „po - ура - ца ся со - ре - сько?

*p sempre legatiss.*

Где свой ве - но - чек ро - сой за - мо - чи - ла?  
 gdzie swój wia - ne - сзек na gło - wie wta - сва - та?

*ppoco più animato*

„Ах, я ра - но, ра - но ут - ром  
 „Kto tak ra - ниу - чно, ra - ниу - чно

*pp*

вы - шла к реч - ке за во - до - ю, там за - мо - чи - ла  
 ти - си, ти - си wo - де no - сić, nie dzie, że to - że

rit. *f* a tempo *ppoco rit.*  
 свой ве - нок ро - со - ю... „Эй, врешь ты, доч - ка! Эй, врешь ты, доч - ка!  
 swój wia - ne - сзек pro - сić... „Ej, wty - ślasz, dzie - cię! Ej, wty - ślasz, dzie - cię!

*f mp pp*

a tempo

cresc.

Ты, на - вер но, ты, на - вер но,  
 tyś za - pew ne, tyś za - pew ne,

*p cresc.*

в по - ле сми - лым друж - ком по тра -  
 w po - le z two - im tło - dzia - nem ga -

*f ff*

- ве всё бро - ди - ла!  
 - wę dziś po - bie - głą!

*dim. p*

Темпо I

„Прав - да, прав - да, род - на - я!  
 „Praw - da, praw - da, ma - tu - siu,

*[pp] f p*

Э - то так всё бы - ло, я в по - ле сми - лым дру - гом всё бро -  
 praw - de wy - znać wo - le, to - je - gom w po - lu tło - dzia - na spo -

*cresc.*

-ди - ла, от те - бя, ма - ма,  
-sirræ - gla, kił - ka chwil tyl - ko

*poco cresc.*

*accel.*

ни - че - го не скро - ю, ве - но - чек... ве - но - чек...  
xe - sało na roz - mo - wie, tym - cza - sem, tym - cza - sem

*f* *a tempo* [rit.] [a tempo]

Ви - дишь, весь по - крыт ро - со - ю, весь по - крыт ро - со - ю!  
wia - nek xro - sił się na gło - wie, xro - sił się na gło - wie!

*f* *mf*

[p]